

Salam a'leikum! ("Frid vare med er"=vanlig arabisk hälsningsfras.)

En dryg månad har förflutit sedan vi lämnade Sverige. Denna första tid i Sudan har varit full av nya intryck; ja vår upplevelse är att det handlar om totalt skilda världar, Sverige och Sudan. Efter en angemäm flygresa från Landvetter med mellanlandning i Frankfurt, var vi framme i Khartoum vid 18-tiden. På grund av ett missförstånd var ingen vid flygplatsen för att hämta oss (de trodde vi skulle landa ca. 2 timmar senare). Efter att vi väntat i ungefär en timma och inte fått kontakt med någon via telefon kom en man fram till oss och frågade vart vi skulle. Denne man kom från Sydafrika ursprungligen och arbetade här i Sudan sedan 8 år tillbaka. Han var mycket vänlig och körde oss dit vi skulle. Då vi ville betala för bilresan ville han inte ta emot några pengar, utan menade att den tjänst han gjort oss får han tillbaka någon annan gång, av någon annan person. En härlig och positiv inställning tyckte vi och vinkade tacksamt adjö till denne man som egentligen var en främling för oss.

Den första veckan bodde vi i en lägenhet som en holländsk familj hyr, men de är tillfälligt hemma i Holland nu. Huset vi skulle hyra var ju helt tomt (och då menar vi tomt, inga vitvaror, köksskåp, garderober eller möbler). Vi har nu köpt det nödvändigaste och flyttat in i "vårt" hus.

Johan, Mikael och Sakarias var ju alla tre anmälda till Khartoum American School. I ett mail från skolan skrev en personal "då ses vi den 19 november". Vi tyckte detta var märkligt eftersom den 19 november var en söndag. Det visade sig sedan att skolveckan på den amerikanska skolan börjar på söndagar och eleverna är lediga fredagar och lördagar. Efter att ha gjort en test för bedömning av vilken årskurs de skulle börja i, har Johan nu börjat i 11:an, Mikael i 9:an och Sakarias i 6:an. Vi har fått ett mycket positivt intryck av skolan och alla tre killarna trivs bra. Det är dock tufft för dem schemamässigt; de börjar 7:15 (!) och slutar 14:00 eller 15:00. Med tiden kommer nog åtminstone pojarna göra som sudaneserna och ta lite siesta på eftermiddagarna.

Vi nämnde i början av brevet om upplevelsen av att leva i "skilda världar" och att mycket är så annorlunda i Sudan. Här följer några exempel: När det gäller frukost är ju vi svenskar upplärda med att det är viktigt att äta ordentligt på morgonen. Här äter man frukost, "fatoor" mellan 11 och 12 på förmiddagen och då äter man oftast "fool masr" (böngryta gjord på bruna bönor, dock ej samma sort som vi använder då vi lagar bruna bönor) med bröd. Tidigare på morgonen, innan man går till jobbet, tar man kanske en kopp te och ett kex. Den mat vi äter till frukost i Sverige (grovt bröd, mjölkprodukter t ex) är svårt att få tag på här och ganska dyrt. Efter två veckor med vitt baguettliknande bröd fick vi tips av ett svenskt par att det finns skivat, lite grövre bröd i en affär, och vi åkte genast dit och handlade. En man vi träffade sa "välkommen till Afrikas dyraste stad" och detta märker man av. När vi handlade våra möbler var de dyrare än i Sverige, vilket förvånade oss, eftersom de flesta möblerna vi köpte var så annorlunda i Sudan. Här följer några exempel: När det gäller frukost är ju vi svenskar upplärda med att det är viktigt att äta ordentligt på morgonen. Här äter man frukost, "fatoor" mellan 11 och 12 på förmiddagen och då äter man oftast "fool masr" (böngryta gjord på bruna bönor, dock ej samma sort som vi använder då vi lagar bruna bönor) med bröd. Tidigare på morgonen, innan man går till jobbet, tar man kanske en kopp te och ett kex. Den mat vi äter till frukost i Sverige (grovt bröd, mjölkprodukter t ex) är svårt att få tag på här och ganska dyrt. Efter två veckor med vitt baguettliknande bröd fick vi tips av ett svenskt par att det finns skivat, lite grövre bröd i en affär, och vi åkte genast dit och handlade. En man vi träffade sa "välkommen till Afrikas dyraste stad" och detta märker man av. När vi handlade våra möbler var de dyrare än i Sverige, vilket förvånade oss, eftersom de flesta möblerna vi köpte var tillverkade här i landet eller importerade från Kina. Det är svårt att förstå hur sudaneserna

klaras sig ekonomiskt. Frukt och grönsaker är det överlag ändå ganska bra priser på. Vi är därför glada att det finns en "sok" (marknad) i närheten av vårt hus, där vi kan handla mycket av vår mat. Här i Sudan är det väldigt viktigt att "ta i hand" då man hälsar, och inte bara säga ett allmänt "hej" då man kommer in i ett rum. Detta är ju en tradition som vi tidigare haft i Sverige men som liksom försvunnit mer och mer. Vi får nu ta upp denna sedvänja igen och vi märker att det är ganska trevligt. Man uppmärksammar och kommer närmre varandra på något sätt.

När det gäller våra arbeten har Magnus börjat arbeta för någon vecka sedan; det har ju varit fullt upp med att ordna allt praktiskt kring vårt boende. Carina har varit med på två kurser, "Peace building" och "Development studies" och kommer framöver genomgå de kurser som House of Learning erbjuder (det är fyra eller fem olika kurser) för att få en inblick i, och förståelse för hur de arbetar. Även här märker vi av de "skilda världarna". De människor som vi skall arbeta med och leda kurser för har en helt annan bakgrund än vi och vi har mycket att lära av varandra. På kontoret arbetar vi tillsammans med en svensk kvinna, för övrigt är det sudaneser som arbetar där.

Julen står för dörren och vi räknar nu ner dagarna fram till julafton. Detta år har varit mycket annorlunda för oss när det gäller julförberedelser. Hela vår situation är ju förstås annorlunda och man märker inte av julen så mycket då man exempelvis går ute på stan här. Tyvärr har vi ännu inte fått ut de saker vi skickade hit med flygfrakt. (De finns på flygplatsen här, men det är en lång procedur att få ut dem.) Detta har inneburit att de få julsaker vi packat med oss (t ex adventsljusstaken) inte kunnat användas. Vi fick lite värmeljus av en svensk kvinna, så vi har tänt ett värmeljus istället, för varje söndag i advent. I söndags, den tredje advent, var vi på en julkonsert som en skola här i Khartoum anordnade. Det var en trevlig tillställning som gav lite julstämning. I går fick vi dock ett löfte från personal på utrikesministeriet, som sköter ärendet, att vi skall kunna få ut våra saker snart, så kanske får vi ut våra saker före julafton...

Fotografier kommer vi att lägga in på hemsidan efter jul!

Varma hälsningar från oss alla med en önskan om en fridfull jul till er alla!

Familjen Swetzén

Nedan följer en liten arabisk ordlista (mycket liten). Vi kan ej garantera att stavningen är rätt.

Salam a'leikum =Frid vare med dig/er (vanlig arabisk hälsningsfras)

Sok = marknad

Fool masr = böngryta som man äter här till fatoor

Fatoor = frukost